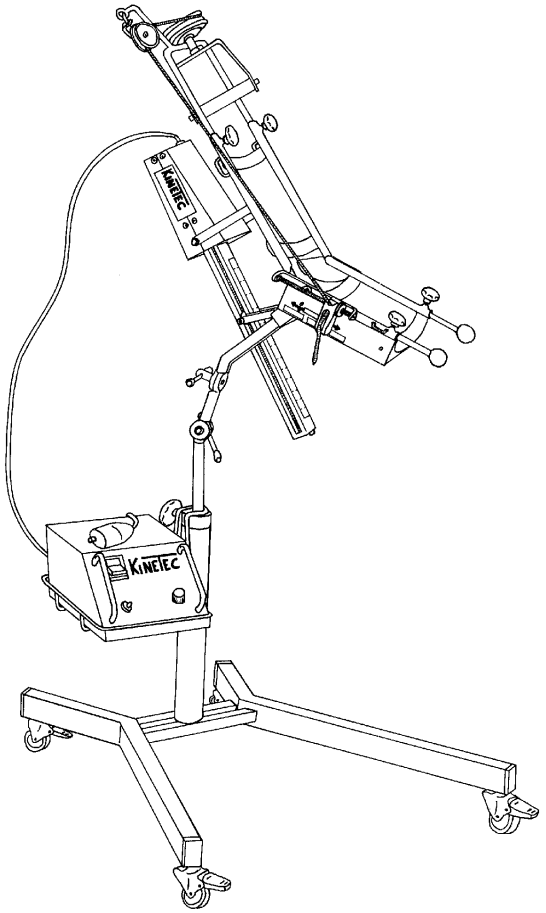
NOTICE PIECES DE RECHANGE
CATALOGUE OF SPARE PARTS
ERSATZTEILLISTE

REF : 6080
SERIE 13

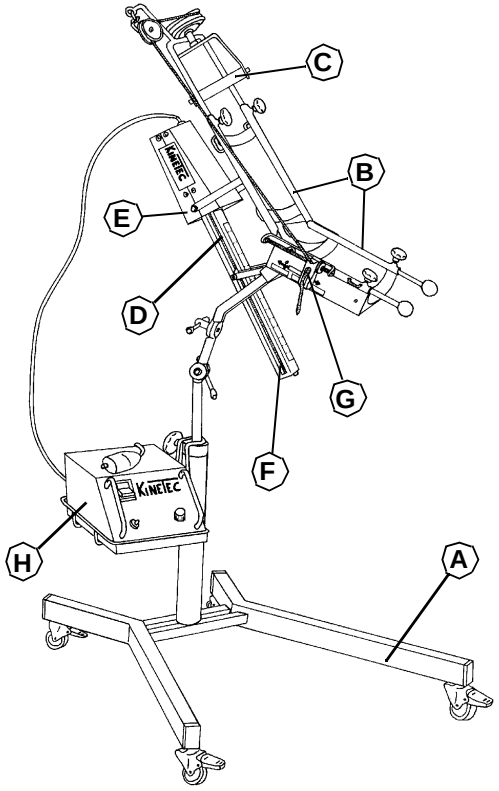


KINETEC
AbilityOne
AbilityOne Kinetec S.A.
Zone Industrielle
Rue Albert Deville, TOURNES
F-08014 Charleville-Mézières Cedex
+33 (0)3.24.52.91.21 Office
+33 (0)3.24.52.90.34 Fax

APPAREIL DE MOBILISATION ARTICULAIRE PASSIVE DU COUDE
ELBOW CONTINUOUS PASSIVE MOTION DEVICE
BEWEGUNGSSCHIENE ZUR PASSIVEN MOBILISATION DES ELLENBOGENS

NOTICE N° 467896265
Mise à jour le 28/08/2002

AbilityOne Kinetec se réserve le droit de toutes modifications techniques.
AbilityOne Kinetec reserves the right to effect technical modifications.
AbilityOne Kinetec behählt sich das Recht vor, jegliche technische Änderrungen durchzuführen.

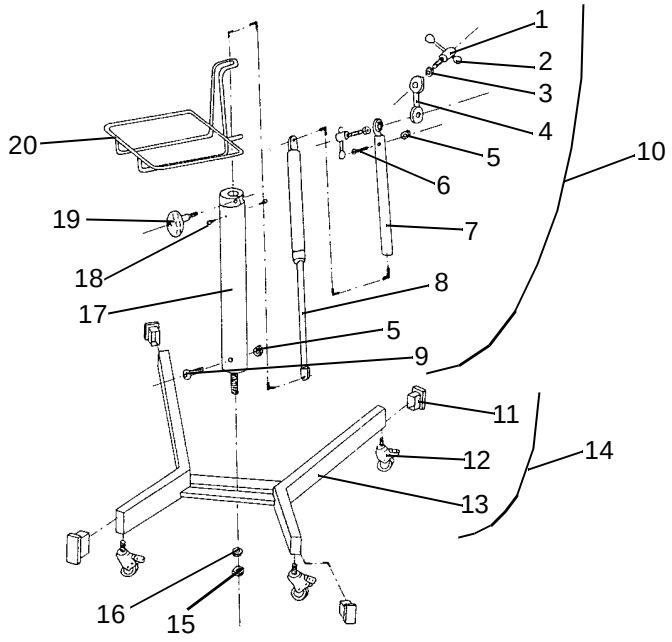


SOMMAIRE CONTENTS *INHALTSVERZEICHNS*

PAGE/*SEITE*

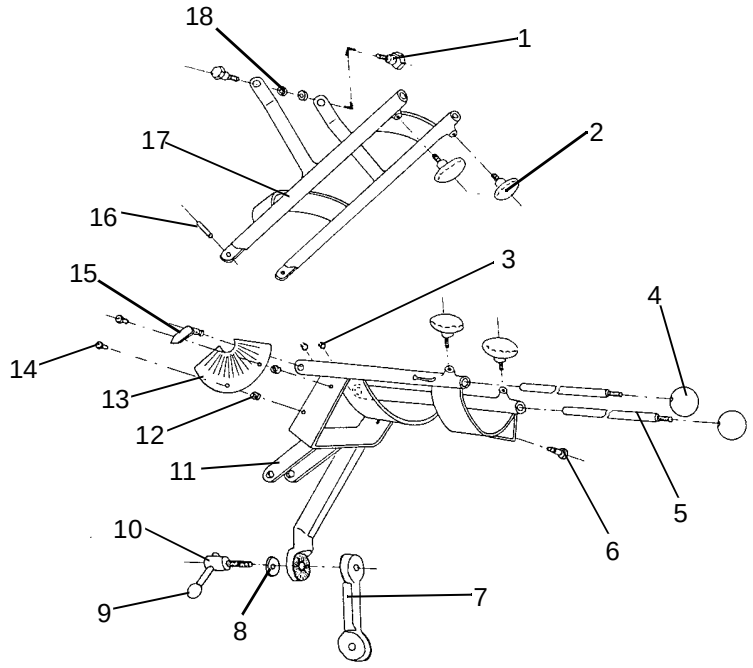
A **.. PIED**..... BASE ..... *STATIV* 3
B **.. SUPPORT BRACHIAL ET ANTEBRACHIAL**..... ARM AND FOREARM SUPPORT ..... *ARM UND VORARM TRÄGER* 4
C **.. POIGNEE**..... HANDLE ..... *HANDGRIFF*..... 5
D **.. ARMATURE DU MOTEUR**..... MOTOR FRAME ..... *MOTOR ARMATUR* 6
E **.. BLOC MOTEUR**..... MOTOR ASSEMBLY ..... *MOTOR BLOCK* 7
F **.. ENSEMBLE ENTRAINEMENT** ..... DRIVING ASSEMBLY..... *ANTRIEBSVORRICHTUNG*..... 8
G **.. REGLAGE PRONATION-SUPINATION** ..... PRONATION-SUPINATION ADJUSTMENT ..... *PRONATION-SUPINATION REGELUNG*..... 9
H **.. ORGANE DE COMMANDE**..... ELECTRONIC BOX ..... *STEUEREINHEIT* ..... 10⇨13

A	**PIED**	BASE	*STATIV*



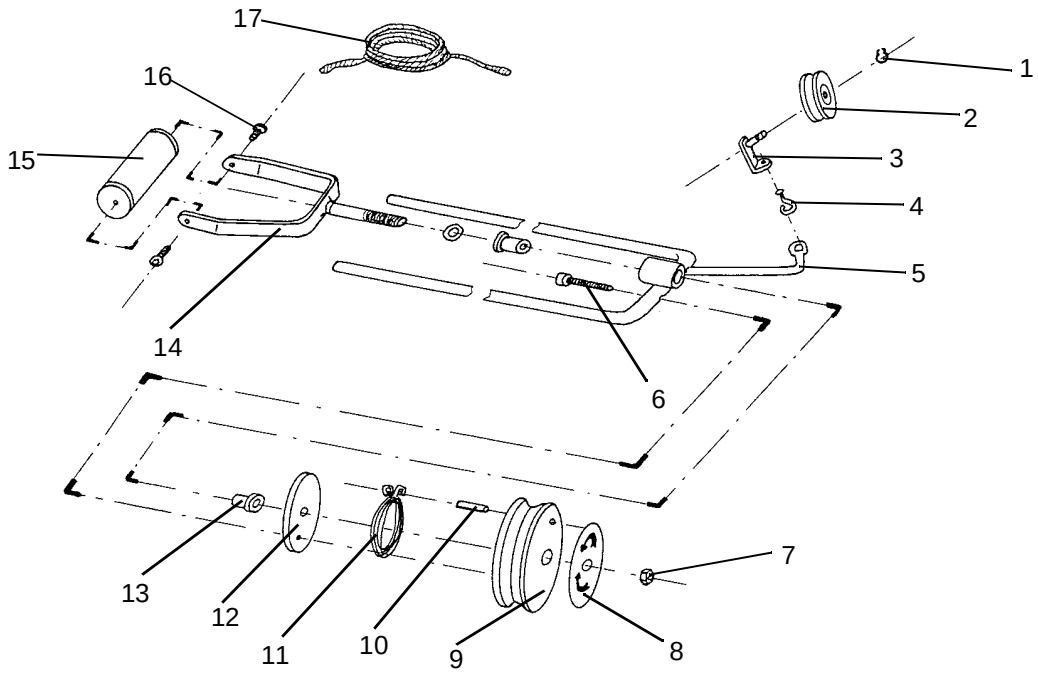
N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670002838	2	**MANIVELLE 106 MONTEE**	WEDGE CRANK 106	*ABNEHMBARE KURBEL*
2	4637000015	4	**EMBOUT DE MANIVELLE**	RUBBER BLACK COVER	*AUFSATZSTUCK*
3	4630000559	2	**RONDELLE BELLEVILLE**	CONICAL WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE*
4	4670014932	1	**DOUBLE NOIX CRANTEE**	DOUBLE NOTCHED WASHER	*DOPPELT NUSS*
5	4620001707	2	**ECROU H FREIN M 6**	M 6 LOCKNUT	*KONTERMUTTER M 6*
6	4620000840	1	**VIS BHC 6x30mm**	6x30mm TBHC SCREW	*SCHRAUBE TBHC 6x30mm*
7	4670014940	1	**TUBE COULISSANT**	SLIDING TUBE	*SCHIEBEROHR*
8	4635002865	1	**VERIN A GAZ 10Kgs**	10 Kgs GAZ JACK	*STELLGLIEG 10 Kgs*
9	4620002599	1	**VIS TH 6x55mm**	6x55mm TH SCREW	*SCHRAUBE TH 6x55mm*
10	4670014966	1	**ENSEMBLE COLONNE**	COLUMN ASSEMBLY	*ROHR UBER BLICK*
11	4637000346	4	**EMBOUT NOIR EAR 50x30mm**	50x30mm EAR BLACK COVER	*RECHTECKIGES AUFSATZSTUCK, SCHWARZ*
12	4636000222	4	**ROULETTE PIVOTANE A FREINS 50L-FGF**	500-FGF ROLLS EQUIPED WITH BRAKES	*MASISROLLE MIT BREMSVORRICHTUNG*
13	4670004272	1	**PIED**	BASE	*BASIS*
14	4670008654	1	**ENSEMBLE PIED**	BASE ASSEMBLY	*STATIV, MONTIERT*
15	4620001830	1	**ECROU H M 12 BRUT**	M 12 NUT	*MUTTER H M12*
16	4630000145	1	**RONDELLE AZø 12mm**	ø12mm AZ WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE AZ Ø 12mm*
17	4670006228	1	**COLONNE AVEC MANCHON NYLON**	COLUMN WITH NYLON SLEEVE	*ROHR MIT NYLON MUFF*
18	4620002151	2	**VIS TOLE TCB CRUCI 3,5x6,4mm**	3,5x6,4mm TCB SCREW	*NIETE ø 3,5x6,4mm*
19	4625000845	1	**POIGNEE CRENELEE MALE**	U.S KNOB MALE	*VERRIEGELUNGSSCHRAUBE WEISS*
20	4670006161	1	**SUPPORT VARIATEUR**	ELECTRONIC BOX SUPPORT	*KNOSOLE STEUEREINKEIT*

B	**SUPPORT BRACHIAL ET ANTEBRACHIAL**	ARM AND FOREARM SUPPORT	*ARM UND VORARM TRÄGER*



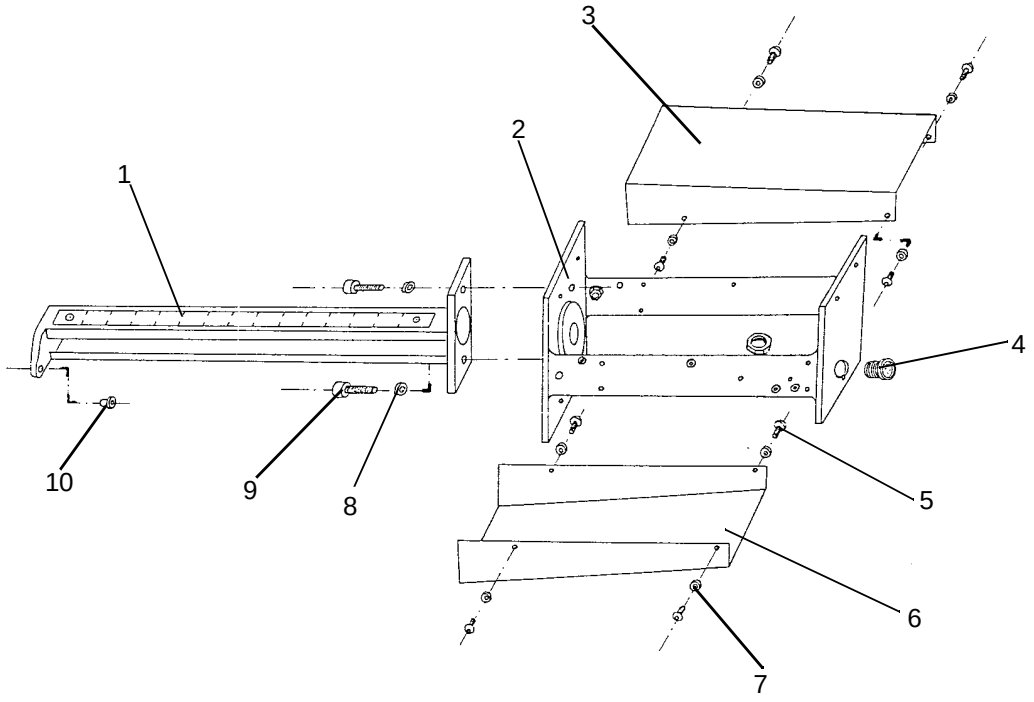
N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670002846	2	**AXE D'ARTICULATION**	AXIS OF THE JOINT MOTOR-FRAME	*ACHSE*
2	4625000473	4	**BOUTON DE SERRAGE ETOILEES 6x15mm**	6x15mm STOP KNOB	*VERRIEGELUNGSSCHRAUBE*
3	4635000984	2	**CRICLIPS ø 6mm**	ø 6mm RETAINING RING	*SICHERUNGSKLIP Ø 6mm*
4	4625000572	2	**EMBOUT SPHERIQUE**	NYLON AND PROTECTING DAMPERS	*KUGEL ABDECKUNG*
5	4670006046	2	**COULISSE BRACHIALE**	SLIDER FOR LENGHT ADJUSTMENT OF THE ARM	*ARM ROTATIONSSTUTZE*
6	4635001586	1	**AXE ø 6mm**	ø 6mm AXLE	*ACHSE*
7	4670014932	1	**DOUBLE NOIX CRANTEE**	DOUBLE NOTCHED WASHER	*DOPPELT NUSS*
8	4630000559	1	**RONDELLE BELLEVILLE**	CONICAL WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE*
9	4637000015	2	**EMBOUT DE MANIVELLE**	RUBBER BLACK COVER	*AUFSATZSTUCK*
10	4670002838	1	**MANIVELLE 106**	WEDGE CRANK 106	*ABNEHMBARE KURBEL*
11	4670014891	1	**SEGMENT BRACHIAL**	ARM SUPPORT	*ARM TRÄGER*
12	4627000075	2	**ENTRETOISE ø 5x6x8mm**	ø 5x6x8mm SOCKET	*DISTANZHÜLSE Ø 5x6x8mm*
13	4670003092	1	**GONIOMETRE**	GONIOMETER	*GONIOMETER*
14	4626000068	2	**RIVET ø2,5x12mm**	ø 2,5x12mm PIN	*NIETE Ø 2,5x12mm*
15	4670003109	1	**AXE INDICATEUR**	INDEX	*HINWEISSACHSE*
16	4626000761	1	**GOUPILLE ø2,5x12mm**	ø 2,5x12mm SPLIT COTTER PIN	*STIFT Ø 2,5x12mm*
17	4670014883	1	**SEGMENT ANTEBRACHIAL**	FOREAM SUPPORT	*VORARM TRÄGER*
18	4630000327	2	**RONDELLE ø8x16x1,5mm**	ø 8x16x1,5mm WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE Ø 8x16x1,5mm*

C	**POIGNEÉ**	HANDLE	*HANDGRIFF*



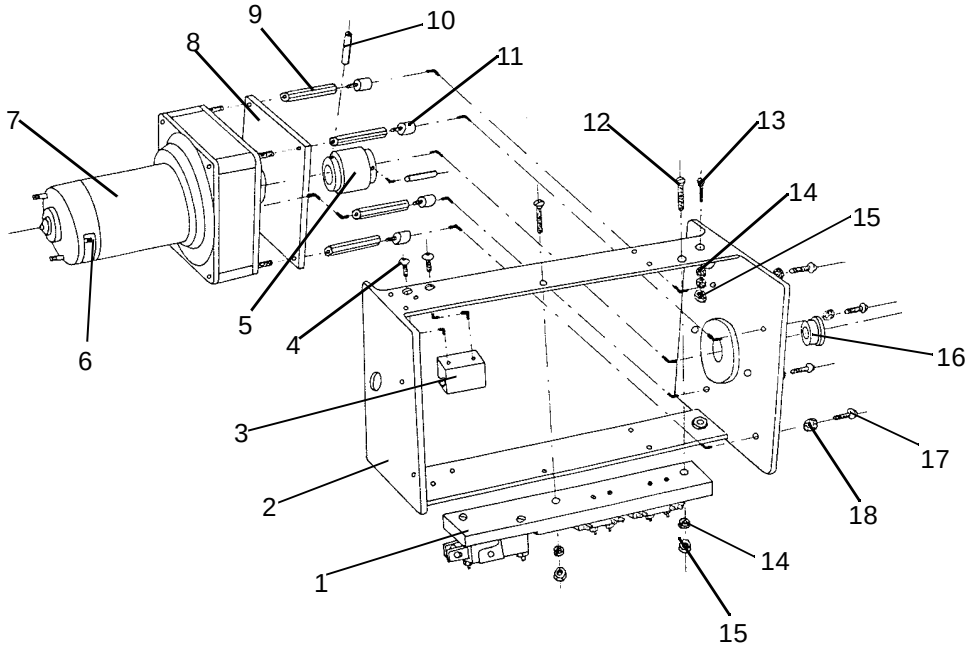
N°	**REF.** NUMBER BEST.Nr.	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4635000976	1	**CIRCLIPS ø 7mm**	ø 7mm RETAINING RING	*SICHERUNGSKLIP Ø 7mm*
2	4635001396	1	**POULIE ø 50mm**	ø 50mm PULLEY	*ROLLE*
3	4670000147	1	**SUPPORT POULIE**	PULLEY SUPPORT	*ROLLE TRÄGER*
4	4638000220	1	**CLOU ø4mm**	ø 4mm HOOK	*NAGEL*
5	4670002929	1	**COULISSE ANTEBRACHIALE**	FOREARM SLIDER	*VORARM ROTATIONSSTUTZE*
6	4620000965	1	**VIS TCHC 5x30mm**	5x30mm TCHC SCREW	*SCHRAUBE TCHC 5x30mm*
7	4620001773	1	**ECROU H 8**	H 8 NUT	*MUTTER H M3*
8	4615000441	1	**ETIQUETTE POULIE**	INSTRUCTION PLATE	*ROLLE ETIKETT*
9	4670002945	1	**POULIE**	PULLEY	*ROLLE*
10	4626000307	1	**GOUPILLE ø3x24mm**	ø 3x24mm SPLIT COTTER PIN	*STIFT Ø 3x24mm*
11	4635002302	1	**RESSORT**	SPRING	*FEDER*
12	4670002937	1	**CACHE RESSORT**	SPRING COVER	*FEDER VERSTECK*
13	4635000702	2	**BAGUE EPAULE BRONZE BP 25C 8x12x8mm**	BP 25C 8x12x8mm GUN METAL BEARING	*LAGERRING AUS BRONZE Ø 8x12x8mm*
14	4670002903	1	**SUPPORT POIGNEE**	HANDLE SUPPORT	*HAND TRÄGER*
15	4670014924	1	**POIGNEE**	HANDLE	*HANDGRIFF*
16	4620002755	2	**VIS FHC 4x16mm**	4x16mm FHC SCREW	SCHRAUBE FHC 4x16mm
17	4670014875	1	**FILIN**	ROPE	*TAU*

D	**ARMATURE DU MOTEUR**	MOTOR FRAME	*MOTOR ARMATUR*



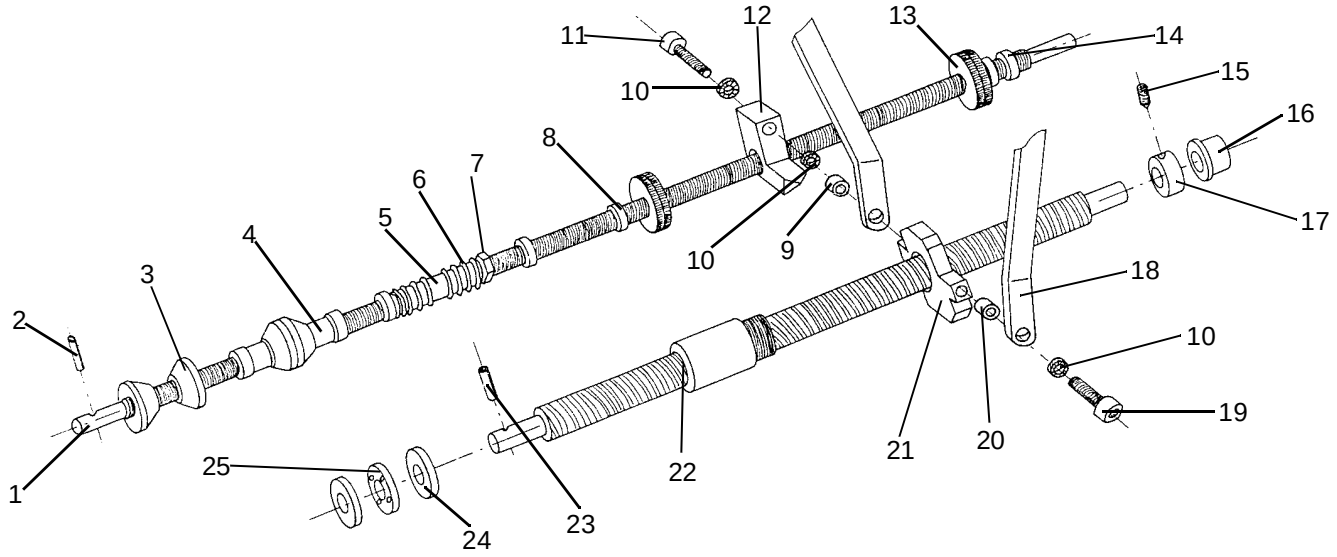
N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670006145	1	**CARTER DE VIS**	SCREW CASING	*SCHRAUBENGEHAUSE*
2	4670006153	1	**SUPPORT MOTEUR**	MOTOR SUPPORT	*MOTORHALTERUNG*
3	4670008696	1	**CAPOT SUPERIEUR**	SUPERIOR COVER FOR MOTOR SUPPORT	*OBER SCHUTZ HÜLLE*
4	4610003523	1	**EMBASE 7 BROCHES MALE**	SHELL SOCKET 7 HOLES	*GEWINDEBUCHSE, 7 POLIG*
5	4620001385	8	**VIS TAPTITE TCB M3,5x7mm**	3,5x7mm TCB SCREW	*SCHRAUBE TCB 3,5x7mm*
6	4670008688	1	**CAPOT INFERIEUR**	INFERIOR COVER FOR MOTOR SUPPORT	*UNTER SCHUTZ HÜLLE*
7	4630000046	8	**RONDELLE AZ ø 4mm**	ø 4mm AZ WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE AZ Ø 4mm*
8	4630000244	2	**RONDELLE ø6x12x1,5mm**	ø 6x12x1,5mm WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE Ø 6x12x1,5mm*
9	4620001038	2	**VIS TRHC 6x10mm**	6x10mm TRHC SCREW	*SCHRAUBE TRHC 6x10mm*
10	4635000504	1	**BAGUE EPAULE NYLON**	NYLON RING	*NYLONRING*

E	**BLOC MOTEUR**	MOTOR ASSEMBLY	*MOTOR BLOCK*



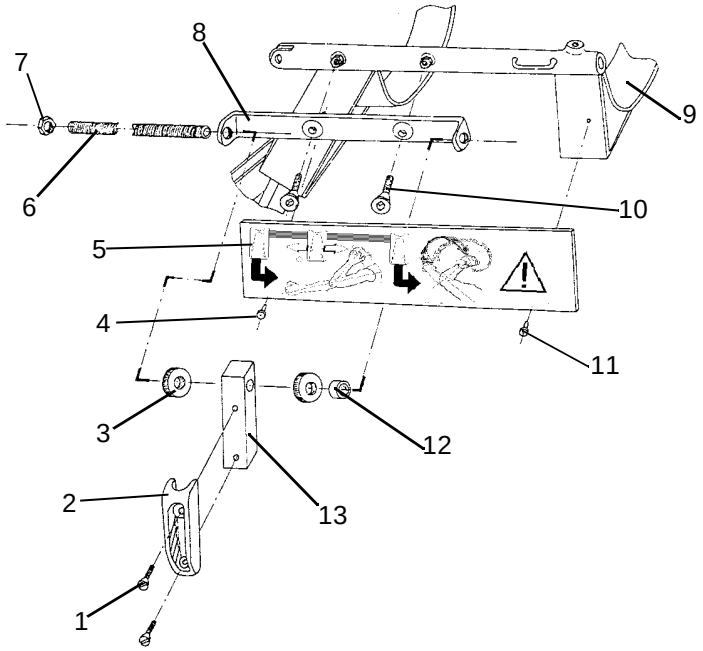
N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670006179	1	**PLATINE MINI RUPTEUR**	MICROSWITCH ASSY	*PLATINE, KOMPLETT*
2	4670006153	1	**SUPPORT MOTEUR**	MOTOR SUPPORT	*MOTORTRAGER*
3	4670003000	1	**GUIDE D'INVERSION**	REVERSING GUIDE	*UMKEHRFUHRUNG*
4	4620002317	2	**VIS BHC 3x6mm**	3x6mm BHC SCREW	*SCHRAUBE BHC 3x6mm*
5	4670000668	1	**ACCOUPLEMENT ELASTIQUE**	FEXIBLE COUPLING	*ELASTISCHE KUPPLUNG*
6	4610005123	2	**BALAIS MOTEUR**	MOTOR BRUSH	*MOTORBURSTEN*
7	4670005452	1	**MOTEUR**	MOTOR	*MOTOR*
8	4635002724	1	**PLAQUE SUPPORT MOTEUR**	MOTOR SUPPORT PLATE	*MOTOR-KONTERPLATTE*
9	4627000356	4	**COLODEX L= 25mm**	L= 25mm STRUT	*STREBEN L= 25mm*
10	4626000240	2	**GOUPILLE ø2,5x16mm**	ø 2,5x16mm PIN	*STIFT Ø 2,5x16mm*
11	4635000281	4	**AMORTISSEUR**	SHOL ABSORBER	*STOSSDAMPFER*
12	4620000337	2	**VIS TF 3x16mm**	3x16mm TF SCREW	*SCHRAUBE TF 3x16mm*
13	4620000311	1	**VIS TF 3x8mm**	3x8mm TF SCREW	*SCHRAUBE TF 3x8mm*
14	4630000020	4	**RONDELLE AZ ø3mm**	ø 3mm AZ WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE AZ Ø 3mm*
15	4620001583	3	**ECROU H 3**	H 3 NUT	*MUTTER H M3*
16	4635000702	1	**BAGUE EPAULE BRONZE BP 25C 8x12x8mm**	BP 25C 8x12x8mm GUN METAL BEARING	*LAGERRING AUS BRONZE Ø 8x12x8mm*
17	4620002044	4	**VIS TBHC 4x8mm**	4x8mm TBHC SCREW	*SCHRAUBE TBHC 4x8mm*
18	4630000046	4	**RONDELLE AZ ø4mm**	ø 4mm AZ WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE AZ Ø 4mm*

F	**ENSEMBLE ENTRAINEMENT**	DRIVING ASSEMBLY	*ANTRIEBSVORRICHTUNG*



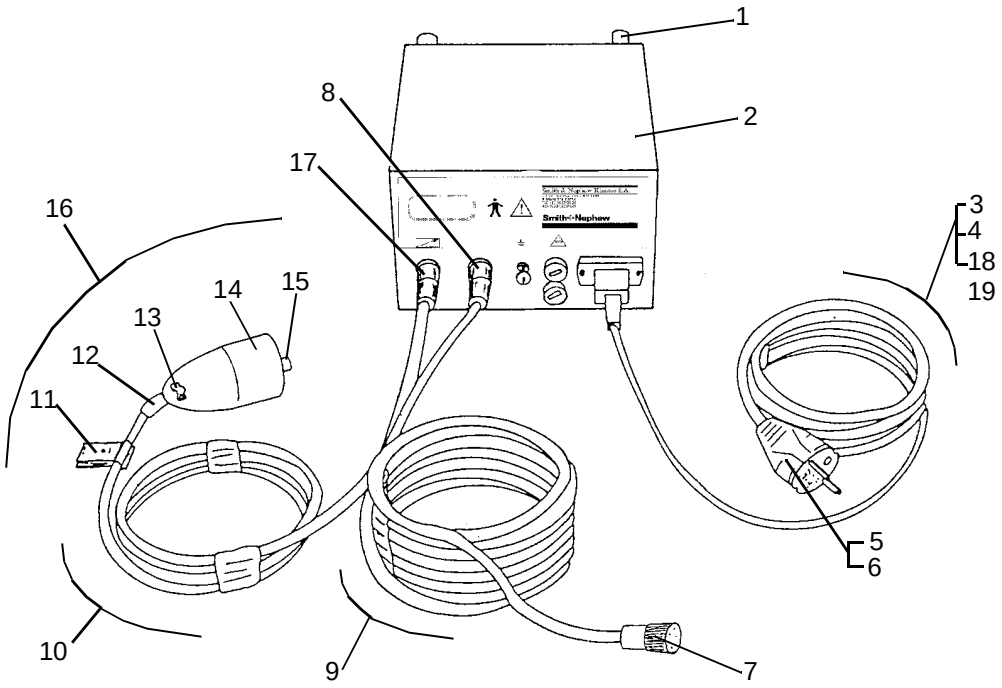
N°	REF. NUMBER *BEST.Nr.*	Q. Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670005361	1	**TIGE FILETE INOX ø 8mm**	ø 8mm STAINLESS STEEL THREADED ROD	*INOX GRWINDE STANGE*
2	4626000761	1	**GOUPILLE ø 2,5x12mm**	ø 2,5x12mm PIN	*STIFT Ø 2,5x12mm*
3	4635002625	4	**CONE**	TAPER	*KONUS, VERZINKT*
4	4627000166	2	**ENTRETOISE ø 8x10x11mm**	8x10x11mm SOCKET	*ABSTANSHULSE Ø 8x10x11mm*
5	4627000695	1	**ENTRETOISE ø 8,2x9,4x39mm**	8,2x9,4x39mm SOCKET	*ABSTANSHULSE Ø 8,2x9,4x39mm*
6	4635002261	2	**RESSORT 12-24 BRN**	12-24 BRN SPRINGS	*FEDERN 12-24 BRN*
7	4620001773	1	**ECROU H 8**	H 8 NUT	*MUTTER H M8*
8	4635002419	2	**CLIP DE SECURITEE ROUGE 11x1x8mm**	11x1x8mm SAFETY RED CLIPS	*ROT SICHERHEIT KLIPP*
9	4627000108	1	**ENTRETOISE ø 6x8mm**	6x8mm SOCKET	*ABSTANSHULSE Ø 6x8x8mm*
10	4630000096	3	**RONDELLE AZ ø 6mm**	ø 6mm AZ WASHER	*UNTERLEGSCHEIBE AZ, Ø 6mm*
11	4620001137	1	**VIS TRCC 6x40mm**	6x40mm TRCC SCREW	*SCHRAUBE TRCC 6x40mm*
12	4670014908	1	**PALPEUR**	REVERSING BLOCK	*FUHLDAUMEN*
13	4635001627	4	**ECROU MOLETTE 22x5mm**	22x5mm KNURLED NUT	*RANDELMUTTER 22x5mm*
14	4635002477	5	**ECROU DE FIN DE COURSE**	TRAVEL STOP	*ANSCHLAGMUTTER AUS EDELSTAHL*
15	4620002078	1	**VIS POINTEAU 4x4mm**	4x4mm CONE POINTED HEADLESS SCREW	*4x4mm KOPFLOSE SCHRAUBEN*
16	4635000702	1	**BAGUE EPAULE EN BRONZE BP 25C 8x12x8mm**	BP 25C 8x12x8mm GUN METAL BEARING	*LAGERRING AUS BRONZE Ø 8x12x8mm*
17	4627000273	1	**BUTEE DE SECURITE 8x16x8mm**	8x16x8mm STOP RING	*STOPRING Ø 8x16x8mm*
18	4670014958	1	**SUPPORT BRACHIAL**	ARM SUPPORT	*ARM TRÄGER*
19	4620001070	1	**VIS TCHC 6x18mm**	6x18mm TCHC SCREW	*SCHRAUBE TCHC 6x18mm*
20	4627000083	1	**ENTRETOISE ø 6x6mm**	6x6mm SOCKET	*ABSTANDSJULSE Ø 6x8x6mm*
21	4670001773	1	**ENTRAIN. ECROU A BILLES**	DRIVING	*LAGER FUR MUTTER*
22	4670005379	1	**VIS A BILLES AVEC ECROU**	THREADED ROD WITH NUT	*KUGELGEWINDESPINDEL MIT MUTTER*
23	4626000240	1	**GOUPILLE ø 2,5x16mm**	ø 2,5x16mm PIN	*STIFT Ø 2,5x16mm*
24	4639000097	2	**RONDELLE LS ø 8x21mm**	8x21mm LS WASHER	*UNTERLEFSCHEIBE LS Ø 8x21mm*
25	4639000021	1	**BUTEE A AIGUILLE AXK 8x21mm**	THRUT BALL BEARING	*KUGELLAGER AXK Ø 8x21mm*

G	**REGLAGE PRONATION-SUPINATION**	PRONATION-SUPINATION ADJUSTMENT	*PRONATION-SUPINATION REGELUNG*

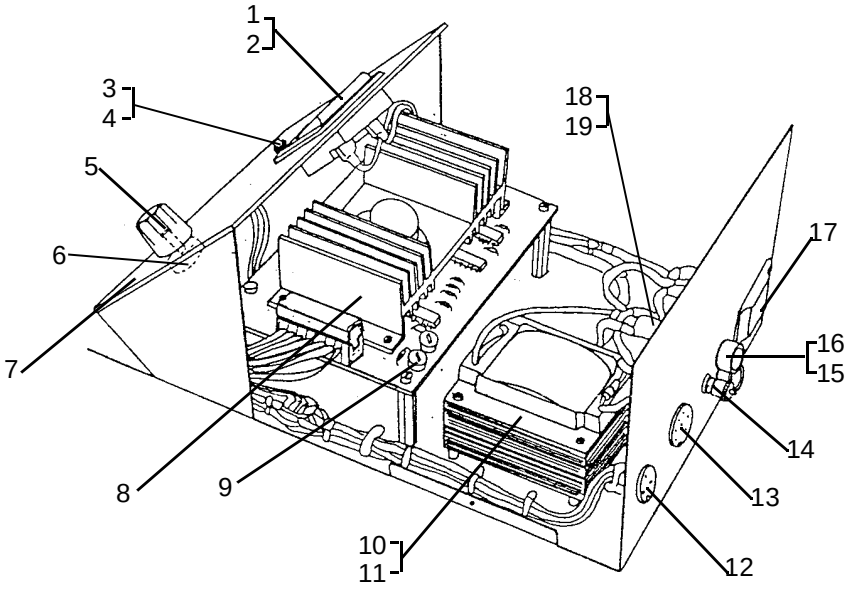


N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. *ANZ.*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4620000387	2	**VIS TF 4x10mm**	4x10mm COUNTERSUNK HEAD SCREW	*SCHRAUBE TF 4x10mm*
2	4635001354	1	**TAQUET COINCEUR**	CLAMPS CLEAT	*KNAGGE FÜR VERKLEMMTSEIN DER TAU*
3	4635001627	2	**ECROU MOLETTE 22x5mm**	22x5mm KNURLET NUT	*RANDELMUTTER 22x5mm*
4	4626000547	1	**RIVET ø 3x8mm**	ø 3x8mm PIN	*NIETE Ø 3x8mm*
5	4615000392	1	**PLAQUE CURSEUR 50x195mm**	INSTRUCTION PLATE	*ANLEITUNG TAFEL*
6	4670002953	1	**TIGE FILETE DU CURSEUR M 8**	M 8 THREADED ROD OF SLIDER	*STIFF MIT GEWINDE*
7	4620001773	1	**ECROU H 8**	H 8 NUT	*MUTTER H M8*
8	4670002961	1	**FOURCHE**	FORK	*GABEL*
9	4670014958	1	**SEGMENT BRACHIAL**	ARM SUPPORT	*ARM TRÄGER*
10	4620000436	2	**VIS TF 6x10mm**	6x10mm COUNTERSUNK HEAD SCREW	*SCHRAUBE TF 6x10mm*
11	4626000539	1	**RIVET ø 3x6mm**	ø 3x6mm PIN	*NIETE Ø 3x6mm*
12	4635002477	1	**ECROU DE FIN DE COURSE**	TRAVEL STOP	*ANSCHLAGMUTTER AUS EDELSTAHL*
13	4670014916	1	**SUPPORT TAQUET COINCEUR**	CLAMPS CLEAT SUPPORT	*STÄNDER DER KNAGGE FÜR VERKLEMMTSEIN DER TAU*

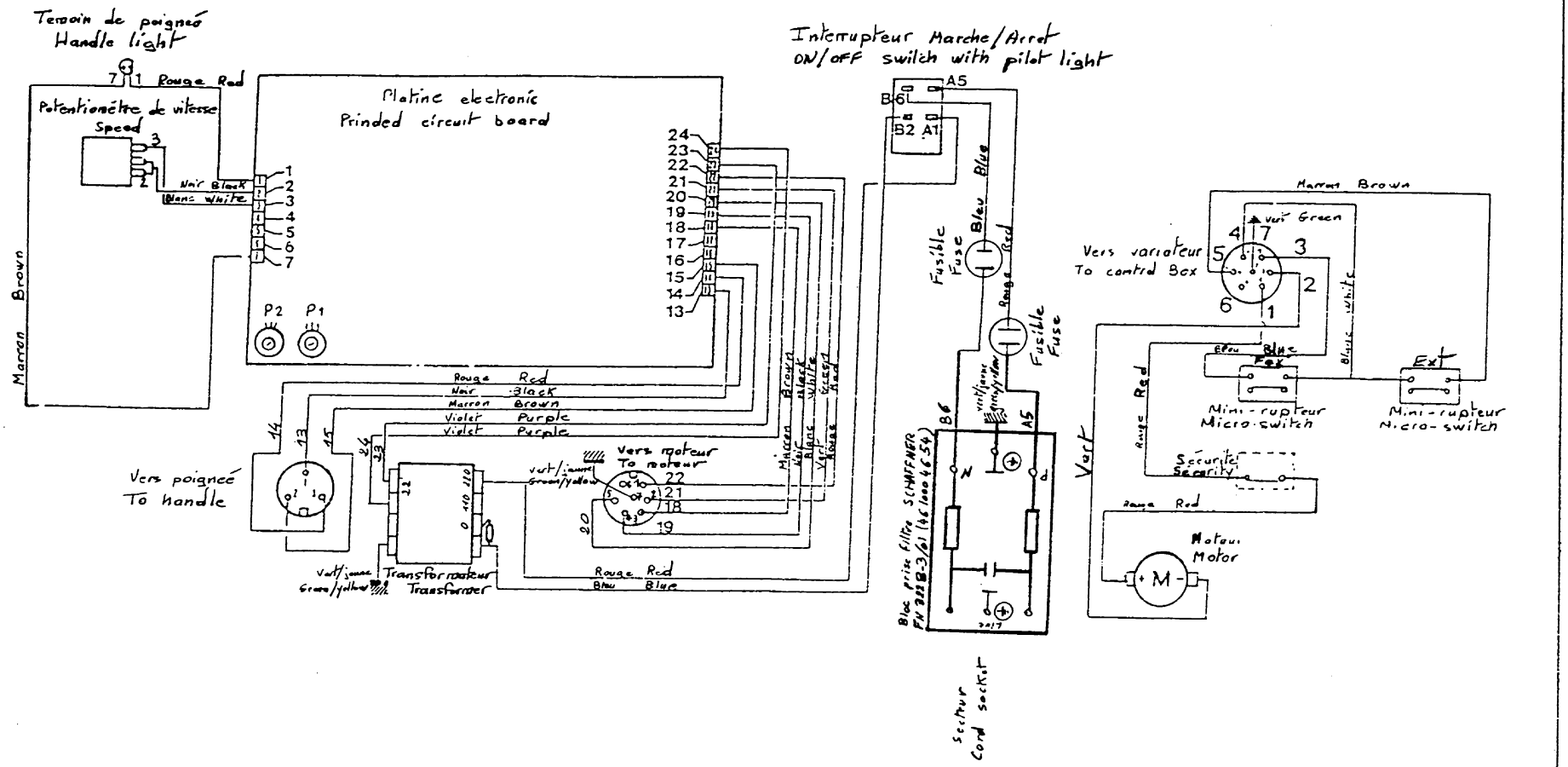
H	**ORGANE DE COMMANDE**	ELECTRONIC BOX	*STEUEREINHEIT*



N°	**REF.** NUMBER *BEST.Nr.*	**Q.** Q. ANZ.	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4670005478	2	**POIGNEE AVEC VIS**	HANDLE WITH SCREW	*KNOPF GESCHWINDIGKEITEINSTELLUNG*
2	4610003896	1	**CAPOT DU BOITIER DE COMMANDE**	COVER FOR ELECTRONIC BOX	*GEHAUSE FUR STEUERGERAT*
3	4610003458	1	**CORDON SECTEUR 3,5 METRES V.D.E**	CABLE TO THE MAIN V.D.E	*NETZANSCHLUSSKABEL 3,5m V.D.E*
4	4610000868	1	**CORDON SECTEUR 15 PIEDS U.L**	CABLE TO THE MAIN U.L	*NETZANSCHLUSSKABEL 15 FUSS U.L*
5	4610003284	1	**PRISE DEMONTABLE SUISSE**	PLUG-SWITCH FOR SWITZERLAND	*NETZSTECKER SCHWEIZ*
6	4610005834	1	**PRISE SPECIALE ANGLETERRE**	PLUG-SWITCH FOR ENGLAND	*NETZSTECKER ENGLAND*
7	4610005305	1	**FICHE 7 BROCHES FEMELLE**	CABLE PLUG SOCKET (7 holes)	*STECKKUPPLUNG, 7-POLIG*
8	4610005298	1	**FICHE 7 BROCHES MALE**	CABLE RECEPTACLE PLUGS (7 pins)	*STECKER, 7-POLIG*
9	4610003747	1	**CABLE : ATTELLE/BOITIER**	CABLE : EXERCISER / E.BOX	*VERBINDUNGSKABEL*
10	4610000975	1	**ENSEMBLE POIGNEE DE COMMANDE**	HANDLE CONTROL WITH CABLE	*HANSTEUERUNG KOMPLETT*
11	4610002830	1	**AGRAFFE 93990T**	NYLON CLIP 93990T	*NYLON KLIP 93990 T*
12	4610003002	1	**PRESSE ETOUPE K 49 A**	K 49 A STUFFING BOX	*KABELTULLE, SCHWARZ 60466*
13	4610003094	1	**COLLIER ZK 1000-1**	COLLAR ZK 1000-1	*KABELSCHELLE ZK 1000-1*
14	4610001048	1	**POIGNEE NOIR REF:70**	BLACK HANDLE REF:70	*HANDSTEUERUNG, SCHWARZ, REF:70*
15	4610001692	1	**INVERSEUR ZFFA 2002**	INVERSING ZFFA 2002	*UMSCHALTER ZFFA 200-2*
16	4670001020	1	**POIGNEE DE COMMANDE COMPLETE**	BLACK HANDLE ASSY	*HANDSTEUERUNG OHNE KABEL*
17	4610001527	1	**FICHE 3 BROCHES MALE T 3260-501**	CABLE RECEPTACLE PLUGS (3 pins) T 3260-501	*STECKER, 3-POLIG*
18	4610007161	1	**CORDON SURMOULE AUSTRALIE**	CORDON TO THE MAIN AUSTRALIA	*NETZANSCHLUSSKABEL AUSTRALIEN*
19	4610007400	1	**CORDON SURMOULE UK**	CORDON TO THE MAIN UK	*NETZANSCHLUSSKABEL UK*



N°	REF. NUMBER *BEST.Nr.*	Q. Q. *ANZ*	**DESIGNATION**	DESIGNATION	*BEZEICHNUNG*
1	4610001684	1	**INTERRUPTEUR AVEC VOYANT U.L**	ON/OFF SWITCH WITH PILOT LIGHT U.L	*EIN/AUS SCHALTER MIT PILOTLICHT, U.L*
2	4610001676	1	**INTERRUPTEUR AVEC VOYANT V.D.E ON/OFF**	SWITCH WITH PILOT LIGHT V.D.E	*EIN/AUS SCHALTER MIT PILOTLICHT, V.D.E*
3	4610002575	1	**LED ROUGE**	RED LIGHT	*LED ROT*
4	4610004638	1	**SUPPORT LED**	LIGHT SUPPORT	*LED-HALTER*
5	4670005501	1	**BOUTON DE SELECTEUR DE VITESSE 2721601**	SPEED SELECTOR KNOB 2721601	*KNOPF GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG*
6	4610003341	1	**POTENTIOMETRE DE VITESSE 4,7 K**	SPEED POTENTIOMETER 4,7 K	*POTENTIOMETER 4,7 K*
7	4615001283	1	**FACE AVANT FRANCO-ANGLAISE**	FRONT PLATE FRENCH-ENGLISH	*FRONTPLATTE*
8	4610003458	1	**CARTE ELECTRONIC**	ELECTRONIC BOARD	*LEITERPLATTE*
9	4610004620	1	**MINI POTENTIOMETRE 22 K**	POTENTIOMETER FOR ELECTRONIC BOARD 22 K	*TRIMMERPOTENTIOMETER 22 K*
10	4610000545	1	**TRANSFORMATEUR REF:1831 U.L**	POWER TRANSFORMATER REF:1831 U.L	*TRANSFORMATOR U.L*
11	4610000553	1	**TRANSFORMATEUR REF:P462C V.D.E**	TRANSFORMER REF:P462C V.D.E	*TRANSFORMATOR V.D.E*
12	4610001593	1	**EMBASE 3 BROCHES FEMELLE T 3263-000**	SHELL SOCKET 3 HOLES T 3263-000	*ANSCHLUSS, 3-POLIG*
13	4610001569	1	**EMBASE 7 BROCHES FEMELLE T 3478-000**	SHELL SOCKRT 7 HOLES T 3478-000	*ANSCHLUSS, 7-POLIG*
14	4670001814	1	**TERMINAL DE TERRE**	GROUNDING TERMINAL ASSY	*ERDUNGSEINSATZ*
15	4670001442	1	**PORTE FUSIBLE U.L**	COMPLETE FUSE HOLDER U.L	*SICHERUNGSHALTER U.L*
16	4610003987	2	**PORTE FUSIBLE V.D.E 31-1401**	COMPLETE FUSE HOLDER V.D.E 31-1401	*SICHERUNGSHALTER V.D.E*
17	4610004654	1	**EMBASE FN 322 B 3/01 V.D.E**	SCHELL FOR MAIN POWER CORD V.D.E	*NETZANSCHLUSSTECKER V.D.E*
	4610003531	1	**FICHE 6067-5905-480 U.L**	SCHELL FOR MAIN POWER CORD U.L	*NETZANSCHLUSSTECKER U.L*
18	4610002418	1	**FUSIBLE 630 mA.6,3x32mm U.L**	FUSE 630 mA.6,3x32mm U.L	*SICHERUNG 6,3 x 32 630mA*
19	4610002351	2	**FUSIBLE 315 mA.5x20mm V.D.E**	FUSE 315 mA.5x20mm V.D.E	*SICHERUNG 5x 20 315mA*



A	07-95	RG		Adi M 240
Rév.	Date	Dessiné	Vérifié	Modifications
Orig.	02/95	LMF		Observations :

Propriété exclusive - Communication et reproduction interdites

Tol. gén. : / Echelle : / A 3

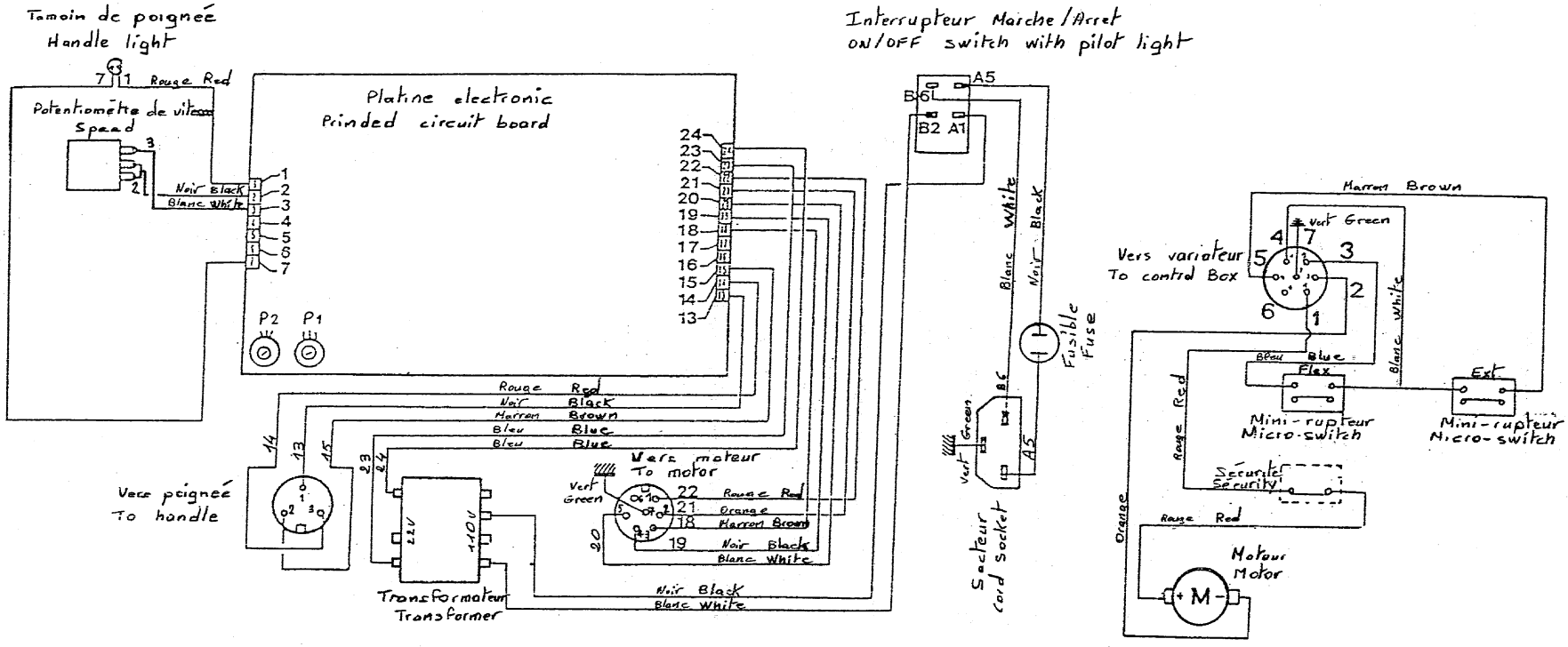
Matière : / Code : /

MATERIEL : 6080 s 10-11-13 / 7081 S1

DESIGNATION : Schema électrique V.D.E

KINETEC
COGEMO S.A
B.P. 19
F - 08090 TOURNES
Tél.: 24.52.91.21
Fax : 24.52.90.34

N°: 467810057 A



Rév,	Date	Dessiné	Vérifié	Modifications
Orig.	02/96	LMF		Observations :

Propriété exclusive - Communication et reproduction interdites

Tol. gén. : — Echelle : —

Matière : — Code : — A 3

MATERIEL : 6080 s-11-13 / 7081 S1

DESIGNATION : Schéma électrique U.L

KINETEC
COGEMO S.A
B.P. 19
F - 08090 TOURNES
Tél.: 24.52.91.21
Fax : 24.52.90.34

N°: 4678100 56